

Algemene voorwaarden NL

Sogimal SPRL
Chemin du Val 30
4960 Malmedy
Ondernemingsnummer: BE 0437 385 470

Artikel 1

Ons complex bevat 36 chalets en 8 hotelkamers die ter uwer beschikking staan voor uw verblijf.
De chalets zijn volledig uitgerust om zelf te koken, te eten en te slapen.
Een lijst met de voorzieningen en de onderhoudsvoorwaarden op het einde van het verblijf zijn openlijk aangekondigd in iedere chalet.
Het is aan onze klant om zich in kennis te stellen van deze lijst en indien deze acht als er voorwerpen ontbreken dat hij hiervan een lijst maakt.
De chalets en de kamers zijn volledig vernieuwd en bevinden zich in een perfect staat. In geval er geen opmerkingen werden gegeven veronderstellen wij dat deze in een perfecte staat waren bij aankomst.

Artikel 2

Onze infrastructuur telt 2 zwembaden, één overdekt en één openlucht, eveneens een tennisterrein, een multisportterrein, een speeltuin en een mini-golf.
De huurders van de chalets en hotelgasten, die hebben bevestigd het reglement in de informatiefarde te hebben ontvangen, hebben gratis toegang tot onze infrastructuur.
Het gebruik ervan gebeurt enkel op eigen verantwoordelijkheid. Wij kunnen niet aansprakelijk gesteld worden ingeval van een mogelijk ongeval, verlies, diefstal of andere geleden schaden.
Kinderen moeten begeleid worden door hun ouders. Het gebruik van de door ons ter beschikking gestelde infrastructuur voor onze klanten valt steeds onder de eigen verantwoordelijkheid van de ouders.
De rivier naast ons domein kan gevaarlijk zijn. Het is aan te raden aan de ouders om scherp toezicht te houden. Geen enkel rechtsmiddel kan tegen ons gebruikt worden in geval van een ongeval of dergelijke.

Artikel 3

Ons domein heeft verschillende seminariezalens met verschillende mogelijkheden.
Alle medegedeelde prijzen omvatten de dienstverlening die in onze offerte werd vermeld, de ter beschikking stelling van een seminariezaal aangepast aan de grootte van de groep en het basis didactisch materiaal.
Andere zalen kunnen ter uwer beschikking gesteld worden volgens onze mogelijkheden en tegen betaling van een supplement.
De zaal en het materiaal zijn bij verhuur in perfecte staat.
Zij moeten in dezelfde staat weer worden terug gegeven,. De klant is verantwoordelijk voor eventuele beschadigingen in de zaal en aan het materiaal.
Bij aankomst is de klant verplicht de voor hem ter beschikking gestelde zalen en materiaal te controleren en op dit ogenblik zijn opmerkingen dan ook te formuleren.
Indien de klant niet reageert, gaan wij er vanuit dat alles in een onberispelijke staat werd afgeleverd.

Artikel 4

De reservatie is slechts bindend na ontvangst van de ondertekende offerte en na ontvangst van 50 % van de totale verblijfkosten. Deze 50 % betreft tevens het voorschot.
Het saldo moet worden betaald ten laatste één maand voor aanvang van het verblijf
Bij reservatie van minder dan een maand voor het verblijf dient de volledige som betaald te worden.
In geval van annulatie zullen de volgende kosten worden aangerekend:
- 55 dagen tot 30 dagen voor het begin van het verblijf: 10 % van de huurprijs met een minimum van 25 EUR (dossierskosten)
- 29 tot 15 dagen voor het begin van het verblijf : 50 % van de huurprijs - 14 tot 8 dagen voor het begin van het verblijf : 75 % van de huurprijs
- 7 dagen voor het begin van het verblijf : 100 % van de huurprijs

Indien u uw verblijf vroegtijdig beëindigd, blijft de volledige huurprijs verschuldigd.

Artikel 5

De prijzen vermeld in de folder zijn in Euro en zijn variabel naar gelang het type van chalet.

De vermelde prijzen in het tarief bevatten de gratis toegang tot de hele sportinfrastructuur (behalve de squash zalen), de schoonmaak bij vertrek, de beddenlakens (de bedden zijn opgemaakt bij aankomst) en één badhanddoek per persoon.

De verblijfstakingen zijn niet inbegrepen in de prijs. (op dit ogenblik 1 EUR per persoon, uitgezonderd kinderen minder dan 6 jaar)

De prijs van het verblijf is vastgesteld bij de reservatie en is onherroepelijk. Hij kan niettemin aangepast worden binnen de beperkingen van wettelijke voorschriften en reglementen van kracht.

Eventuele drukfouten in de tarieven verbinden ons op geen enkele wijze.

Artikel 6

Bijkomende onkosten (vernoemd in het tarief) moeten bar worden betaald bij vertrek.

De consumpties in de bar en restaurant zijn onmiddellijk betaalbaar.

De facturen opgesteld voor de organisatie van seminars en andere groepsactiviteiten moeten binnen de 8 dagen na ontvangst betaald worden en dit zonder korting.

Alle openstaande bedragen op de vervaldag geven ons het volledige recht, zonder vooraf gaande aanmaning, een vertragingsinterest van 1 % per maand te mogen berekenen. Iedere begonnen maand geldt als volledige maand.

Deze zullen bovendien, verhoogd worden met een forfaitaire strafbepaling van 15 % met een minimum van 125 EUR.

Artikel 7

Mits betaling van een supplement zijn huisdieren welkom. De voorwaarden hieromtrent werden opgenomen in onze tarieven. Bij de reservatie moet hun aanwezigheid medegedeeld worden.

Per chalet zijn er 2 huisdieren toegelaten. De eigenaar moet een mandje meebrengen, waar het dier in kan slapen

De honden moeten steeds onder toezicht - en aan de leiband zijn en indien nodig voorzien zijn van een muilkorf

De eigenaar is verantwoordelijk voor alle beschadigingen die hun dier heeft aangebracht. De reparatiekosten zullen gefactureerd worden.

Artikel 8

Alle verbintenissen vallen onder deze algemene voorwaarden, uitgezonderd diegene van onze subondernemers, behalve indien er afwijkingen werden genoteerd.

In geval van een afwijking tussen originele tekst van de algemene voorwaarden en tussen de tekst van de algemene voorwaarden in een andere taal is steeds de originele versie, de franse versie, diegene die de overhand neemt.

Artikel 9

Toegestane afwijking op de algemene voorwaarden, zelfs indien ze meermaals toegestaan werden, kunnen enkel als een tolerantie door ons aanzien worden maar kunnen in geen enkel geval als afstand van de algemene voorwaarden geïnterpreteerd worden.

Artikel 10

Alle geschillen voortkomend uit de bijgevoegde voorwaarden zullen exclusief behandeld worden door de rechtbank van het arrondissement van Verviers